

Forfatter: Helgesen, Poul

Titel: Udrag fra En christen førstis lære (1520)

Citation: Helgesen, Poul: "Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab", i Helgesen, Poul: *Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*, udg. af P. SEVERINSEN , 1932-1948, s. 139. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-helgesen01-shoot-idm140085696034848/facsimile.pdf> (tilgået 17. maj 2021)

Anvendt udgave: *Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*

*En cristhen førstis lære* 139

thet kan skeep meenighed till større gagen dhet ær han-  
nwm større ære till hans werdighed at han meer rammer  
meenige mantz bæste, æn hans dotthers heller sy-  
stheres besynnerlige ære [111b] Konge gifftermaal er  
5 een besynnerlig ting, mæn dog see wij ath all wærd-  
sins ypperlighed oc ære, ær nw dher till kommen,  
oc thet hænder oss tiith dher skeede mellom the  
grekir oc troianir. for Helene skyld,

Ær dhet saa at ther skall wære wæll oppa som til-  
10 byrligt ær met een konge, wdwælie seg een aff alt  
sith land, ther priisis aff reenth leffnid. aff sagtmo-  
dighed, oc klogskap, oc ther kan wære een god konge,  
een lydig hwstrw, oc føde hanwm the børn, ther bode  
land oc forældre kwnne wære till ære, hwn ær høy-  
15 baarin nok. dher kan wære een god konge. een god  
hwstrw,

Alle mæn giffwe thet magt at inghen ting ær een  
konge oc konge righe meer nytteligt, æn at konghen  
ælskir syne wndersotte, oc at han [112a] ælskis aff  
20 them, oc thet skall well skeep ther woldher møghet  
i meenighe fædhrene land. Een skabing oc indfødde  
natwr bindher een ting fastelige till een andhen, oc  
fordi dha spildis een desse wilkaar, nar som i mel-  
lem folket ær stoor wligning,

25 Dhet kan næppelighe skeep at landhet kan aff alt  
sith hiærte bekænne them, ther ære fræmmede fød-  
de. Dog meene almænnelige folk, at konge giffther-  
maal ære sig till fast oc ewige fred. Mæn som wærd-  
sins ting nw lære oss, dha see wij at stoor bwlder oc  
30 trætthe, ther aff meer begynniss, nar som een klagher  
at nogre wilkor i brøllwps skath bliffwer icke hollet,  
heller een andhen som ær fiendhe aff noghen sag ta-

gher brwdhen borth. Somme aff wstadighed sye then  
først aff i gæn, oc taghe een andhen. Somme haffwe  
andre kæremaall, mæn hwad kommer dhette mee-  
nigheden wed, [112b] heller hwad fordell haffwer  
meenighedhen ther aff, Kwne konghers oc konge 5  
børns giffthermaall gøre fred, oc roolighed i wær-  
dhen, tha wille jag ønsked. at the waare alle till hobe  
bwndhen i sex hwndredhe maade, met giffthermaall.  
Mæn hwad gagnede giffthermaall mellom konge  
Jacob aff Skotland. oc kongens dotther aff Ænge- 10  
land, dhet kwne icke fortaghet at han skwlle ey i  
fiende wise fare ind i Ængeland, Oc thet hendher  
seg tith at giffthermaall. gøris icke før æn landhen  
ære trætthe. oc fordærffwede aff orlog. oc stoor skade  
paa bodhe sidher. Dhet skwlle konger gøre at the 15  
haffde till hobe een ewige freed, oc dher till skwle  
dhe skicke alle dheris raad, kwne æn giffthermaals  
baand gøre freed, dha kan dhet icke gøre ewig freed.  
Nar som then cenæ dørdha slipper wenskabet [113a]  
oc haffde giffthermaall wærid ræth wilkoor till freed 20  
dha haffde han bleffwet stadig, oc framtwrindhe.  
Mæn noghen moo sie aff theris børn kommer ewige  
freed, hwi stridhis dher dha mæst mellom dhem dher  
næst ær frændher, ffordi at i saa maade, oc for saadan  
sag da bliffwer mæst wænding i land oc riighe, nar 25  
som eth arff føris i fræmmedhe landh, oc eeth land  
øgis oc eeth andhet formynskis, aff hwilken ting  
stoor bwlder plæyer at begynnis,

Thi kan thet icke skee aff saadanne wilkaar, at  
orlog aff læggis men the ther aff meer yppis. Fforti 30  
ath nar som land oc riige ære wdi saa maade bwndne  
till hobe, strax een herre fortørnis aff een andhen, oc